

Indice della giurisprudenza

PAGINA

I. Diritto pubblico

– GIURISPRUDENZA

1	Art. 121 cpv. 4 LEDP; 107 cpv. 2 lett. c) e cpv. 4, 179 cpv. 1 LOC; 34, 36 Cost. Diritti politici – uso di beni amministrativi per la raccolta delle firme – ecocentri comunali	3
2	Art. 42d cpv. 2 RALEDP; 11 cpv. 2 LDP; 46 cpv. 2 LTF; 173 segg. CP; 34 cpv. 2 Cost. Facoltà del Consiglio di Stato di modificare dichiarazioni lesive dell'onore contenute nel testo redatto dai promotori di un'iniziativa popolare a suo sostegno, inserito nell'opuscolo informativo	8
3	Art. 22 LPI Perequazione finanziaria intercomunale – contributo finanziario supplementare	19
4	Art. 6 segg. LASC; 4 cpv. 6, 5 Carta europea dell'autonomia locale Conferma della dichiarazione di irricevibilità da parte del Gran Consiglio dell'iniziativa popolare costituzionale elaborata volta all'aggregazione dei poli urbani del Sopraceneri, poiché contraria al diritto superiore	23
5	Art. 6 segg. LASC Ricorso per violazione dei diritti politici in relazione all'aggregazione di soli 13 invece di 17 Comuni del Bellinzonese	37
6	Art. 51 LGC; 7 cpv. 2 CPP Immunità parlamentare – competenza dell'autorità penale	50
7	Art. 84 seg. LOG Commissione di ricorso sulla magistratura – potere di cognizione in caso di prova scritta di esame di notariato	52
8	Art. 47, 15 LPAmM; 62 cpv. 3 LTF Decisione di richiesta di versamento dell'anticipo firmata dalla segretaria «p.o. del giudice delegato», quest'ultimo non indicato nominativamente – mancato pagamento – buona fede	57
9	Art. 52 cpv. 2 e 3 Laf; 22 segg. Reg. Laf; 27 cpv. 4 Laps Riduzione dell'importo dell'assegno di prima infanzia – computo del reddito ipotetico – revisione straordinaria	63

10	Art. 66 Laf; 40 cpv. 2 Reg. Laf; 6 cpv. 2 Laps Diniego del diritto ad assegni integrativi – computo di alimenti ipotetici – esclusione dell’irrecuperabilità delle pretese di mantenimento	69
11	Art. 35 cpv. 2 Reg. Laf; 47 cpv. 4, 51 cpv. 3, 52 cpv. 1 lett. c) Laf Assegni di famiglia – restrizioni per gli stranieri	80
12	Art. 4 cpv. 1 lett. a) e c) Laps; 2a Reg. Laps; 22 Las Convivenza stabile – calcolo della prestazione assistenziale ordinaria – applicazione dei medesimi parametri sia per il titolare del diritto che per il convivente	95
13	Art. 8 cpv. 1 lett. g) e h) Laps; 22 Las Calcolo della prestazione assistenziale ordinaria – premi di assicurazioni d’indennità perdita di guadagno	99
14	Art. 21 LE Competenza TRAM – modifica di un progetto edilizio – diritto di essere sentito – violazione non sanabile dal TF	105
15	Art. 38 cpv. 1 LE Licenza edilizia – indice di sfruttamento – superficie utile lorda – superficie dei muri – divieto d’uso abitativo	109
16	Art. 4, 10 cpv. 2 lett. k), 53 cpv. 1 RLCPubb/CIAP; 6 cpv. 1, 8 cpv. 1 lett. a) CIAP; 40 LSA; Allegato 4 AAP Commesse pubbliche – contratti assicurativi	114
17	Art. 20 cpv. 1, 10 Lstr; 46 LCStr Progetto stradale – legittimazione attiva – associazione – corsie ciclabili	119
18	Art. 39 Lespr Espropriazione materiale – PGC sovradimensionato	126
19	Art. 20 cpv. 3 LRPT; 8 LRF Raggruppamento dei terreni a carattere generale – servitù di passo	133
20	Art. 48 segg. LRPT Ricomposizione particellare – fondi in comproprietà – parti nella procedura di ricorso	136
21	Art. 12 lett. a) e b) LCDFRAA Affitto di alpi di proprietà di enti di diritto pubblico – diritti preferenziali	139
22	Art. 13a cpv. 1 RLCFo; 6 LCFo Deroga alla distanza dal bosco	146
23	Art. 29 cpv. 1 Cost. Erronea indicazione dell’atto impugnato – formalismo eccessivo	151
24	Art. 30 cpv. 1 Cost. Cambiamento nella composizione del corpo giudicante	153
25	Art. 34 segg. LTF Ricusaione del Tribunale federale	157
26	Art. 331 CO; 41 cpv. 2, 73 LPP; 2 cpv. 1 CCL PEAN Azienda mista – assoggettamento al CCL PEAN – termine di prescrizione del credito dei contributi previdenziali di dieci anni	158

27	Art. 40 LCA; 53, 62 CO Trasmissione di fatture false all'assicuratore malattia – assicurata condannata penalmente – restituzione di prestazioni indebitamente percepite	163
28	Art. 61 LCA; 324a CO; 115 CPC Incapacità lavorativa durevole – termine per cambiare attività – spese processuali a carico dell'assicuratore in malafede	171
29	Art. 17 seg., 42 cpv. 4, 106 CP Superamento del limite di velocità – stato di necessità – commisurazione della pena	177
30	Art. 122 CP Lesioni gravi causate nell'ambito di una partita di disco su ghiaccio	181
31	Art. 30, 393 cpv. 1 lett. b) CPP Riunione di procedimenti – decisione ordinatoria	187
32	Art. 56 lett. f) CPP Ricusazione – incompetenza professionale – appartenenza partitica	189
33	Art. 56 lett. f) CPP Ricusazione di un Procuratore pubblico nel procedimento contro un medico precedentemente incaricato dallo stesso PP	191
34	Art. 85 CPP Consegna della raccomandata nella casella postale – onere della prova	196
35	Art. 101, 107 cpv. 1 lett. a) CPP Esame degli atti – nozione di «primo interrogatorio»	200
36	Art. 178, 180 CPP Assistenza giudiziaria internazionale in materia penale – consegna di mezzi di prova – trasmissione di un verbale d'interrogatorio concernente una procedura nazionale – facoltà di non deporre della persona informata sui fatti	203
37	Art. 237 CPP Carcerazione preventiva – misure sostitutive – competenza	207
38	Art. 263 CPP; 305bis CP Riciclaggio – reato a monte – patteggiamento all'estero	211
39	Art. 265, 170 seg., 194 CPP Ordine di consegna del questionario «Qualypoint» in relazione al suicidio di un paziente dell'EOC	220
40	Art. 266 cpv. 5 CPP Modalità e criteri di gestione dei valori patrimoniali posti sotto sequestro	225
41	Art. 284 CPP Ordine di sequestro dell'originale di un testamento pubblico	231
42	Art. 393 CPP Reclamo contro la decisione di inviare due domande d'assistenza internazionale	233
43	Art. 2 lett. a), 37 cpv. 3, 55 AIMP; 3 CEDU; 7 Patto ONU II Assistenza giudiziaria internazionale in materia penale – estradizione – fallito golpe in Turchia e riesame della situazione riguardante il rispetto dei diritti umani	237

44	Art. 56 cpv. 1 lett. b) AIMP; 84 LTF Estradizione – tempestività della dichiarazione di ricorso contro la decisione di estradizione e la sua esecuzione	242
45	Art. 38a, 15 LPT Ampliamento della zona edificabile – revisione parziale del 15 giugno 2012 della LPT – portata ed effetti del diritto transitorio	246
46	Art. 44 cpv. 1 OAC Circolazione stradale – riconoscimento delle licenze di condurre di conducenti provenienti dall'estero – corsa di controllo – obbligo di motivazione	249
47	Art. 27 LPGGA; 8 cpv. 1 lett. c) LADI; 9 Cost.; 65 par. 2 Reg. CEE 883/2004 Centro delle proprie relazioni di vita all'estero – esclusione del diritto d'opzione – violazione dell'obbligo di informare da parte dell'URC – inadempimento delle condizioni per la tutela della buona fede dell'assicurato	254
48	Art. 78, 27 LPGGA; 85h cpv. 1, 16 cpv. 2 LADI; 3 cpv. 1 LResp Richiesta di risarcimento danni – consulenza concernente l'adeguatezza del posto di lavoro – assenza di un atto illecito	261
49	Art. 33, 24 cpv. 1 LAVS; 6quater cpv. 2 OAVS Pagamento di contributi sociali soltanto dopo l'età pensionabile – diniego del diritto a una rendita vedovile	269
50	Art. 4 LAI; 7 seg., 16 seg. LPGGA Riduzione a torto in via di revisione di una rendita d'invalidità intera a una mezza rendita – perizia psichiatrica giudiziaria	274
51	Art. 28 seg. LAI; 16 LPGGA Attività a tempo parziale senza occuparsi delle mansioni consuete – calcolo del grado d'invalidità mediante il metodo ordinario – riduzione proporzionale al grado di attività esercitata – principio del parallelismo dei redditi	275
52	Art. 28a cpv. 2 e 3 LAI; 16 LPGGA Soppressione di una rendita d'invalidità – metodo misto di calcolo – rinvio atti a seguito di una sentenza della CorteEDU	282
53	Art. 106 segg. LAMal; 190 Cost. Supplemento di premio unico di fr. 33.– all'anno prelevato direttamente dagli assicurati	283
54	Art. 13 LAFam; 10 cpv. 1 OAFam Inabilità lavorativa per infortunio – conclusione del contratto di lavoro di durata determinata indipendentemente dall'incapacità al lavoro – diniego del diritto agli assegni di famiglia per ulteriori tre mesi dopo la cessazione del salario	299
55	Art. 12 lett. a), 17 LLCA Severa sanzione disciplinare per aver tenuto ripetutamente un comportamento aggressivo e proferito insulti	301

56	Art. 11 par. 3 lett. a), 13 par. 1 lett. a) e b) Reg. CEE 883/2004; 14 par. 8 Reg. CEE 987/2009 Svolgimento dell'abituale attività lavorativa anche all'estero – competenza dell'assicuratore LAINF – necessità di ulteriori provvedimenti istruttori	304
----	---	-----

II. *Diritto tributario*

– GIURISPRUDENZA

1t	Art. 12 seg. LTORF; 15 cpv. 1; 57 LPAmM Procedura – revisione o restituzione dei termini – disposizione legale dichiarata incostituzionale – applicazione della nuova prassi solo ai casi non ancora tassati con decisione passata in giudicato	469
2t	Art. 15 cpv. 1, 22 lett. b), 37, 38 LT; 16 cpv. 1, 23 lett. b), 37, 38 LIFD Reddito imponibile – indennizzo di un'assicurazione – interesse compensatorio – non imposta annua intera – aliquota agevolata per liquidazioni in capitale per prestazioni ricorrenti	475
3t	Art. 18 cpv. 1 lett. a), 26 cpv. 2, 28 cpv. 2 LT; 19 cpv. 1 lett. a), 24 cpv. 2, 29 cpv. 2 LIFD; 530 cpv. 1, 579, 580 CO Reddito dell'attività lucrativa indipendente – accantonamenti – correzione di valore di un credito – uscita di un socio da una società semplice – onere della prova	483
4t	Art. 20 cpv. 1 lett. b), 20 cpv. 2, 20 cpv. 3 LT; 21 cpv. 1 lett. b), 21 cpv. 2 LIFD Reddito della sostanza immobiliare – valore locativo – appartamento vuoto a disposizione dei proprietari – prova degli sforzi fatti per vendere o cedere in locazione	493
5t	Art. 28, 17 cpv. 1 LT; 18 cpv. 1, 29 LIFD Reddito dell'attività lucrativa indipendente – sostanza commerciale – accantonamenti – scorte di merci – solo con inventario completo	499
6t	Art. 31 cpv. 1 LT; 32 cpv. 1 LIFD Deduzioni – spese di amministrazione del patrimonio privato – gestione di una Anstalt servita per eludere le imposte – capitali emersi con autodenuncia esente da pena	502
7t	Art. 31 cpv. 2, 33 lett. d) LT; 32 cpv. 2, 34 lett. d) LIFD; 9 cpv. 3 LAID Deduzioni – spese di manutenzione immobili – delimitazione della nozione di «nuova costruzione in senso economico» – esame analitico dei singoli interventi – fatture che comprendono sia migliorie sia manutenzione	507
8t	Art. 31 cpv. 2 LT; 32 cpv. 2 LIFD Deduzioni – spese di manutenzione immobiliare – cura e pulizia di un terreno non edificato – mancanza di reddito imponibile	515
9t	Art. 34 cpv. 1 lett. c) LT Deduzioni sociali – figli agli studi –presupposti – solo corsi che rilasciano un titolo o preparano ad un esame riconosciuto – corso di fashion design all'estero non riconosciuto	519

10t	Art. 40 cpv. 1, 142 LT Imposta sulla sostanza – imponibile – crediti nei confronti dei figli – non stralcio sulla base dell’affermazione di avere effettivamente fatto donazioni e non prestati ai figli	522
11t	Art. 67 cpv. 1 lett. b) LT; 58 cpv. 1 lett. b) LIFD Imposta sull’utile delle persone giuridiche – distribuzione dissimulata di utile – modifica di bilancio dopo l’approvazione – partecipazione iscritta come bene detenuto a titolo fiduciario	527
12t	Art. 125 lett. g), 233 LT Imposta sugli utili immobiliari – differimento dell’imposizione – reinvestimento nell’abitazione primaria – revisione della decisione di tassazione passata in giudicato – termine di 90 giorni – dies a quo	536
13t	Art. 246 cpv. 1 LT; 167 cpv. 1 LIFD Condono – presupposti – stato di bisogno – disoccupato che contrae debiti e sostiene spese importanti, soprattutto per automobile e telefono	540
14t	Art. 9 cpv. 1, 7 cpv. 1, 33 cpv. 1 lett. g), 33a, 212 cpv. 2 LIFD; 3 cpv. 3, 9 cpv. 2 lett. g) e i) LAID; 6 cpv. 1, 8 cpv. 1, 32 cpv. 2 LT; 8, 127 cpv. 2, 190 Cost.; 8, 12, 14 CEDU; 24 cpv. 3 CDI-I Cumulo dei redditi dei coniugi – incostituzionalità ma obbligo di applicarlo – conformità con la CEDU – calcolo dell’imposta se un coniuge risiede all’estero – ripartizione delle deduzioni	547
15t	Art. 18 cpv. 1, 10 cpv. 1, 16 cpv. 3 LIFD Reddito dell’attività lucrativa indipendente – utile in capitale – immobile di una società in nome collettivo – mancata prova dell’imposizione di parte dell’utile al momento del frazionamento del fondo	558
16t	Art. 8 cpv. 2 LTEO Tassa di esenzione dall’obbligo militare – esonero – mancato servizio per motivi non inerenti alla persona del milite – soprannumero nel distaccamento	564
17t	Art. 5 cpv. 1 e 2 CDI-FL; 2 LT; 3 LIFD Doppia imposizione internazionale – contribuente con dimora fiscale in Svizzera, frontaliere nel Liechtenstein – rientro regolare ma non quotidiano –imposizione del reddito del lavoro	570

III. Diritto civile

– GIURISPRUDENZA

1c	Art. 28 cpv. 1 CC; 266 CPC Protezione della personalità – provvedimenti cautelari nei confronti di mass media periodici	613
2c	Art. 129 cpv. 1, 134 cpv. 2, 286 cpv. 2 CC Modifica di sentenza di divorzio – provvedimenti cautelari	616
3c	Art. 134, 286 cpv. 2 CC Modifica di sentenza di divorzio – reddito del genitore divenuto insufficiente per garantire il contributo alimentare al figlio	619

4c	Art. 277 cpv. 2, 286 cpv. 2, 289 cpv. 2 CC Contributo alimentare per un figlio maggiorenne – prestazione sostitutiva da parte di un terzo	620
5c	Art. 277 cpv. 2 CC Contributo alimentare per un figlio maggiorenne – nozione di «formazione appropriata» e obbligo d’informazione del figlio	622
6c	Art. 426 segg., 445 CC Ricovero a scopo d’assistenza di una persona anziana in un Istituto per anziani mediante decisione dell’Autorità di protezione	624
7c	Art. 437, 426 segg., 433 seg. CC; 20 cpv. 2 LASP Ricovero a scopo d’assistenza – piano terapeutico – cure in assenza di consenso durante il ricovero e cure ambulatoriali coattive successive al ricovero	631
8c	Art. 437 CC, 20 cpv. 2 LASP Cure ambulatoriali coattive successive al ricovero	642
9c	Art. 736 seg., 2 cpv. 2 CC Estinzione di una servitù prediale – abuso di diritto?	645
10c	Art. 928 CC; 257 CPC Azioni possessorie – legittimazione a procedere e nozione di «atto di illecita violenza»	646
11c	Art. 29 seg. OSC Rettificazione di dati relativi allo stato civile	648
12c	Art. 84, 116 CO Contratto di lavoro – salario – formulazione in causa di debito sorto in valuta straniera	649
13c	Art. 257a seg., 260a, 267 seg., 269d CO; 270 cpv. 3 vCO; 5 cpv. 3 OLAL Contratto di locazione – restituzione di spese accessorie anticipate – riconsegna dell’ente locato danneggiato – indennità per migliorie/modifiche della cosa locata	653
14c	Art. 259d, 82, 124 cpv. 1 CO; 82 cpv. 1 e 2 LEF Contratto di locazione – compensazione del canone – applicabilità non dell’art. 82 CO bensì delle eccezioni dell’art. 82 cpv. 2 LEF	657
15c	Art. 260a CO Contratto di locazione di spazi commerciali allo stato grezzo – indennità per i lavori di finitura eseguiti dal conduttore – criteri di calcolo	661
16c	Art. 319 segg., 341 CO Contratto di lavoro – soppressione del salario – presunzione di accettazione	666
17c	Art. 366, 103, 107, 109 CO Appalto – rescissione del contratto per ritardo nell’esecuzione dell’opera – risarcimento del danno, opere supplementari	671
18c	Art. 413 cpv. 1 CO; 82 cpv. 1 LEF Contratto di mediazione con clausola di esclusività – insufficiente attività di ricerca di un interessato all’acquisto, reperito invece dal mandante	672

19c	Art. 634a CO Liberazione successiva delle quote sociali di una Sagl costituita secondo il diritto anteriore (al 1° gennaio 2008)	674
20c	Art. 744 cpv. 2 CO; 267 CPC; 38 cpv. 1 LEF Deposito giudiziale dell'importo delle obbligazioni non ancora scadute o litigiose della società anonima	679
21c	Art. 4, 6 cpv. 3 LCA Assicurazione RC e casco per autoveicoli – reticenza – assicurato che fornisce false indicazioni sul conducente principale e sul detentore	683
22c	Art. 23 cpv. 1 CPC Foro imperativo per le procedure di diritto matrimoniale – nozione di domicilio – residenza a scopo di studio	690
23c	Art. 104 cpv. 3 CPC Provvedimenti cautelari prima della pendenza della causa – spese processuali e ripetibili	691
24c	Art. 132 cpv. 1, 68 cpv. 3 CPC; 80 cpv. 1, 81 cpv. 1 LEF Carente potere di rappresentanza – termine per la replica – interpello	692
25c	Art. 148 cpv. 1 CPC Restituzione del termine – incapacità lavorativa dell'avvocato	694
26c	Art. 253, 53 CPC; 81 LEF; 29 cpv. 2 Cost.; 6 n. 1 CEDU Procedura sommaria – diritto di formulare osservazioni – diritto di replica spontanea	696
27c	Art. 257 CPC; 400 cpv. 1 CO Tutela giurisdizionale nei casi manifesti – rendiconto – segreto professionale dell'avvocato	698
28c	Art. 257 CPC; 400 cpv. 1 CO Tutela giurisdizionale nei casi manifesti – rendiconto	701
29c	Art. 325 CPC; 83 cpv. 2 LEF; 103 LTF Decisione di disconoscimento di debito – ricorso al TF – effetto sospensivo?	701
30c	Art. 343, 68, 112 CPC; 80 seg. LEF Incaso delle spese processuali – pene pecuniarie e multe – prescrizione della multa disciplinare – «Zwangsgeld»	706
31c	Art. 343 cpv. 1 lett. e), 341 cpv. 3 CPC Esecuzione delle decisioni – adempimento sostitutivo	709
32c	Art. 17 LEF Legittimazione del fallito a ricorrere	710
33c	Art. 33 cpv. 4 LEF; 148 cpv. 1 CPC Restituzione dei termini nelle procedure giudiziarie previste dalla LEF	712
34c	Art. 80 LEF; 58 CPC Esecuzione per un importo irrisorio – inapplicabilità del principio «minima non curat praetor»	713
35c	Art. 80 cpv. 1 LEF; 126 CPC Rigetto dell'opposizione – eccezionalità della concessione di proroghe – dispositivo generico del titolo di rigetto definitivo	715

36c	Art. 80 cpv. 2 n. 2 LEF; 165 cpv. 3, 185 cpv. 1 LIFD; 244 cpv. 3, 268 cpv. 1 LT Esigenza di rigore formale nella valutazione, da parte dell'autorità amministrativa, delle contestazioni proposte dall'amministrato	718
37c	Art. 81 cpv. 1 LEF; 9 Cost.; 137 vCC Estinzione per compensazione del credito posto in esecuzione – cessazione degli effetti di un giudizio di condanna a contributi di mantenimento cautelari	721
38c	Art. 82 cpv. 1 LEF; 18 cpv. 1 CO Riconoscimento di debito – interpretazione del reale significato della dichiarazione di volontà del debitore	727
39c	Art. 82 cpv. 1 LEF Riconoscimento di debito – indennità di partenza prevista dal contratto di lavoro	730
40c	Art. 82 cpv. 2 LEF; 254 CPC Eccezione di compensazione – mezzi di prova ammessi	733
41c	Art. 92 cpv. 1 n. 3, 93 LEF; 248, 930 seg. CC Presunzione di proprietà nei rapporti tra un coniuge e i creditori dell'altro	739
42c	Art. 93 LEF; 10 cpv. 1 lett. b) n. 1 LPC; 9 cpv. 1 Laps Pignoramento – alloggio – canone di locazione normale	741
43c	Art. 93 LEF Computazione di un contributo alimentare alla suocera?	743
44c	Art. 98, 108, 275 LEF Terzo rivendicante – custodia di oggetti sequestrati	744
45c	Art. 106 cpv. 1, 109 LEF; 167 CO Pignoramento di un credito ottenuto giudizialmente per conto di un terzo – estinzione del credito da parte del terzo	745
46c	Art. 174 cpv. 1, 190 cpv. 1 n. 2 LEF Nova invocabili anche in materia di fallimento senza preventiva esecuzione – grado di prova dell'esistenza del credito e della sospensione dei pagamenti	745
47c	Art. 174 cpv. 2, 12 LEF Momento determinante dell'estinzione del credito che ha portato al fallimento	748
48c	Art. 229 cpv. 2, 22, 92 seg. LEF Fallimento – contributo al fallito a titolo di equo soccorso	749
49c	Art. 261 seg. LEF; 46 cpv. 1 RFF Spese di aggiudicazione comprensive di quelle pretese dall'ufficio rogante – ricorso – competenza	751
50c	Art. 271 cpv. 1 n. 4 LEF Sequestro – debitore non dimorante in Svizzera – legame con la Svizzera – inesistenza di «altra causa»	753
51c	Art. 278 cpv. 3, 273 LEF; 107 cpv. 1 lett. f) CPC Sequestro – reclamo contro l'accoglimento dell'opposizione al sequestro – nova – motivazione	756

52c	Art. 278 cpv. 4, 36 LEF; 325 CPC Efficacia del sequestro durante l'intera procedura di opposizione	758
53c	Art. 283 LEF; 268b cpv. 1 CO Chiusura di un negozio – inventario – diritto di ritenzione	762
54c	Art. 166, 175 LDIP; 217 LEF Procedura di salvaguardia del diritto francese su beni in Svizzera – applicabilità del diritto svizzero	764
55c	Art. 35 segg., 45 CVIM Compravendita internazionale – garanzia per difetti – tempestività della notifica	764
56c	Art. 32 CLug; 80 LEF Esecutività del decreto ingiuntivo italiano – comunicazione al convenuto della dichiarazione di esecutività	765
57c	Art. 47 cpv. 3 CLug; 88 cpv. 1 LEF Prosecuzione dell'esecuzione malgrado sia pendente il ricorso contro la decisione di exequatur	767